

# iCEM<sup>®</sup> Self Adhesive

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### **iCEM Self Adhesive**

Samolejący cement kompozytowy podwójnie utwardzalny, dający kontrast na zdjęciu rentgenowskim.

iCEM Self Adhesive to samolejący cement kompozytowy podwójnie utwardzalny, dający kontrast na zdjęciu rentgenowskim, uwalniający fl uor, przeznaczony do cementowania uzupełnień wykonywanych techniką bezpośrednią.

### **Skład:**

iCEM Self Adhesive jest na bazie uretanu traktowanego kwasem oraz dwu-, trój- i wielofunkcyjnych monomerów akrylu, zawierający 49 % wypełniacza wagowo w postaci cząsteczek o wielkości jednego mikrona lub mniejszych.

### **Wskazania kliniczne:**

- Mocowanie koron i mostów ceramicznych (na podbudowie z metalu) i metalowych (zarówno z metali szlachetnych jak i półszlachetnych)
- Cementowanie pełnoceramicznych koron i mostów wykonanych z zastosowaniem systemów Cerec<sup>®</sup>
- Cementowanie koron i mostów wykonanych z pełnej ceramiki (np. tlenku cyrkonu)
- Wkłady (inlay-e) metalowe, ceramiczne i kompozytowe
- Nakłady (onlay-e) metalowe, ceramiczne i kompozytowe
- wkłady koronowo-korzeniowe z metali szlachetnych i nieszlachetnych, tytanu i włókna szklanego
- materiały nylonowe do szynowania

### **Przeciwwskazania:**

- licówki ceramiczne
- Odbudowy pełnoceramiczne z ceramiki skaleniowej
- uzupełnienia pełnoceramiczne niskotopliwe
- mosty typu Maryland
- Odbudowy wykonane z ceramiki skaleniowej (z wyjątkiem wykonanych fabrycznie ceramik skaleniowych do zastosowań Cerec<sup>®</sup>)

### **Protokół leczenia klinicznego:**

Ceramiczne, metalowe i kompozytowe powierzchnie powinny być suche.

### **Wypełnienia pełnoceramiczne:**

Przestrzegać zasad redukcji tkanek zęba zalecanych przez producenta wypełnienia ceramicznego podczas preparacji zębów pod wypełnienie wzmocnione pełnoceramiczne. Wzmocnione pełnoceramiczne wypełnienia powinny być dobrze przylegające. Należy poinstruować laboratorium,

aby zmniejszyło odstęp szczęk zgrzewarki, żeby zastosować cienką warstwę cementu. Aby zoptymalizować retencję mechaniczną, zaleca się dobre zmatowienie lub wytrawienie powierzchni ceramicznej. Optymalna retencja mechaniczna jest wskazana do wiązania z powierzchniami cyrkonowymi.

#### **Instrukcja cementowania koron i mostów, wkładów i nakładów:**

1. Laboratorium powinno wytrawić lub wypiaszkować powierzchnie kontaktowe uzupełnienia przeznaczonego do cementowania. W przeciwnym wypadku wytraw lub wypiaszkuj powierzchnie. Wypłucz i osusz.
2. Wypłucz i lekko osusz preparację zęba, aby usunąć nadmiar wody. **POZOSTAW POWIERZCHNIĘ ZĘBA LEKKO WILGOTNĄ.**
3. Środki wytrawiające i wiążące nie są wymagane na zębinie i zukośnionych brzegach szkliwa. Wskazane jest natomiast wytrawienie niezuokośnionych brzegów szkliwa.
4. Przed cementowaniem do istniejących w ustach powierzchni ceramicznych, metalowych i kompozytowych, wyczyść i wytraw lub poddaj zmatowieniu powierzchnie, wypłucz je i osusz.
5. Odizoluj przylegające zęby.
6. Zdejmij nasadkę ze strzykawki z dwoma komorami. W razie potrzeby wyciśnij ze strzykawki nieco materiału, aby baza i katalizator znalazły się w otworze tłoku strzykawki. Umieść końcówkę mieszającą na strzykawce automix.
7. Aby zapewnić równomierne zmieszanie dwóch komponentów, podczas pierwszego użycia strzykawki automix, należy odrzucić pierwsze 2 – 3 mm podanego materiału.
8. Wyciśnij równo zmieszany cement bezpośrednio na preparację lub na uzupełnienie.
9. Osadz uzupełnienie w przygotowanym miejscu
10. Odrzuć końcówkę mieszającą. Nałóż nasadkę strzykawki. Uważaj, aby nie zanieczyścić krzyżowo bazy i katalizatora.
11. Utrzymaj lekki nacisk na uzupełnieniu przez 2,5 minuty. W tym czasie zebrać nadmiar materiału z krawędzi wypełnienia szczoteczką lub odpowiednim narzędziem po krótkim naświetlaniu lampą polimeryzacyjną przez 1 – 2 sekundy. Oczyszczyć powierzchnie kontaktowe i pomiędzy zębami nitką dentylistyczną. Jeżeli nadmiar nie zostanie usunięty, cement może związać się z przylegającymi zębami.
12. Utwardzać światłem wszystkie uzupełnienia pełnoceramiczne oraz krawędzie wszystkich uzupełnień przez 30 sekund z każdej strony. Polimeryzację można wykonać każdą lampą polimeryzacyjną. Ponownie naciskać na założone wypełnienie przez 2,5 minuty. iCEM Self Adhesive przechodzi całkowitą auto-polimeryzację w ciągu 7 minut.

### **Instrukcja postępowania przy cementowaniu wkładów koronowo – korzeniowych:**

1. Przygotuj jamę wkładu koronowo-korzeniowego.
2. Wypłucz i lekko osusz. Usuń nadmiar wody krótkim podmuchem powietrza lub papierowym sączkiem. **POZOSTAW ZĘBINĘ LEKKO WILGOTNĄ.**
3. Środki wytrawiające i wiążące nie są wymagane na zębnie.
4. Odizoluj przylegające zęby.
5. Usuń nasadkę ze strzykawki z dwoma komorami. W razie potrzeby wyciśnij ze strzykawki nieco materiału, aby baza i katalizator znalazły się w otworze tłoku strzykawki. Umieść końcówkę mieszającą na strzykawce automix.
6. Aby zapewnić równomierne zmieszanie dwóch komponentów, podczas pierwszego użycia strzykawki automix, należy odrzucić pierwsze 2 – 3 mm podanego materiału.
7. Wyciśnij równo zmieszany cement bezpośrednio do kanału nie zostawiając pustych przestrzeni.
8. Odrzuć końcówkę mieszającą. Nałóż nasadkę strzykawki. Uważaj, aby nie zanieczyścić krzyżowo bazy i katalizatora.
9. Osadź wkład w przygotowanym miejscu.
10. Usuń nadmiar cementu po utwardzeniu brzegów przez 1 – 2 sekundy i delikatnie zdrap nadmiar odpowiednim instrumentem.
11. Utwardzaj światłem przez 40 sekund. Można utwardzać wszystkimi rodzajami lamp. Cement jest całkowicie utwardzony po 7 minutach. Wznów leczenie po całkowitym utwardzeniu.

### **Instrukcja postępowania z materiałami do szynowania:**

1. Jeżeli wiązanie jest ze szkliwem, najpierw wytraw szkliwo, wypłucz, lekko osusz i pozostaw lekko wilgotne. Środki wiążące nie są wymagane, ale mogą zostać użyte w razie potrzeby.
2. Umieść materiał do szynowania i osadź na miejscu w zwykły sposób.

### **Dalsze zalecenia i środki ostrożności:**

- Samoutwardzanie iCEM Self Adhesive odbywa się na drodze polimeryzacji beztlenowej. Oznacza to, że reakcja nie następuje, kiedy materiał jest wystawiony na działanie powietrza. Rozpoczyna się, kiedy uzupełnienie jest umieszczone na miejscu, a powietrze wyeliminowane. Cecha ta pozwala na bardzo długi czas pracy i wyjaśnia, dlaczego materiał pozostawiony na bloczku do mieszania nie ulega polimeryzacji.
- Światłoutwardzanie żywicy dentystycznej daje bardziej dokładne utwardzanie niż samoutwardzanie i jest zalecane, jeżeli tylko jest możliwe. Żywice światłoutwardzalne są twardsze, silniejsze i mają lepsze właściwości powierzchniowe niż żywice samoutwardzalne.
- Nieco wilgotna powierzchnia zęba nie jest ani sucha, ani ociekająca wodą. Lekko osusz i usuń nadmiar wody sprężonym powietrzem lub wacikiem. Powierzchnia zęba powinna być błyszcząca lub

lśniąca. Nadmiernie wilgotne powierzchnie spowodują obniżenie siły wiązania.

- Nie stosuj materiału po upływie daty ważności. Przechowuj w temp. nie przekraczającej 20 °C/68 °F. Chron przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego. Unikaj źródeł zapłonu.
- Natychmiast po użyciu nałóż nasadkę na strzykawkę z dwoma komorami.
- Podany powyżej czas utwardzania to minimalny czas zalecany, który nie powinien być zmniejszany, w celu osiągnięcia optymalnej jakości odbudowy i fizycznych właściwości materiału.
- Unikaj kontaktu ze skórą! Kontakt ze skórą może powodować uczulenie. W razie kontaktu ze skórą przemyj natychmiast skórę dużą ilością wody. Zakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W razie kontaktu z oczami natychmiast przemyj oczy dużą ilością wody i skontaktuj się z lekarzem. Dla bezpieczeństwa noś okulary ochronne.
- Ten produkt lub jeden z jego składników może w szczególnych przypadkach powodować reakcje alergiczne. W razie wątpliwości, informacje o składnikach można otrzymać od producenta.
- Przed pierwszym użyciem skontroluj produkt pod kątem widocznych wad.
- Nie stosuj wadliwych produktów.

CEREC nie jest zarejestrowanym znakiem towarowym Heraeus Kulzer.

Nasze porady techniczne w zakresie zastosowania, czy to w mowie, piśmie czy w drodze prób oparte są na naszej najlepszej wiedzy i dobrej wierze, działają jednak jako niewiążące wskazówki bez żadnej gwarancji, także w odniesieniu do ochrony praw osób trzecich i nie zwalniają użytkownika od obowiązku własnej oceny czy dostarczane przez nas produkty nadają się do zamierzonych celów i procedur. Zastosowanie, użycie i opracowywanie produktów następuje poza naszymi możliwościami kontroli i leży dlatego wyłącznie w obszarze odpowiedzialności użytkownika. Gwarantujemy oczywiście wolną od jakichkolwiek zastrzeżeń jakość naszych produktów według naszych Ogólnych Warunków Sprzedaży i Dystrybucji.

**Biuro:**

ul. I Dywizji Pancерnej 45, pok. 201  
43-300 Bielsko-Biała  
+48 (33) 496 35 39  
biuro@heraeus-kulzer.pl

**Country Manager:**

Jarosław Bruszewski  
+48 600 047 209  
j.bruszewski@heraeus-kulzer.pl

**Konsultanci:**

lek. dent. Małgorzata  
Grzegorzak-Nowakowska +48 600 975 896  
tech. dent. Przemysław Rajczak  
+48 602 267 218

**Przedstawiciele:**

Łódź, Częstochowa, Katowice, Kraków, Kielce  
Konrad Kedziora +48 600 976 698

Warszawa, Lublin, Rzeszów  
Grzegorz Welo +48 600 976 792

Poznań, Kalisz, Wrocław, Konin, Sieradz  
Piotr Kupis +48 604 241 425

Trójmiasto, Bydgoszcz, Toruń  
Grzegorz Rymarzak +48 502 261 007